



银色独角兽

小丫头奥尔加

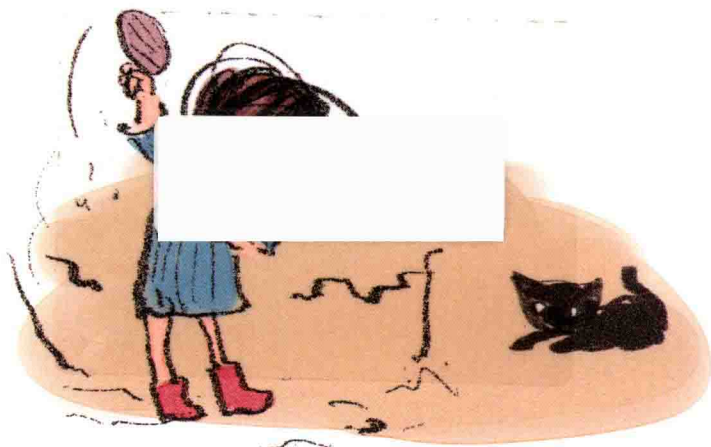
变魔法



〔法〕热纳维夫·布里扎克 著

〔法〕米歇尔·吉 绘

戴捷 译



特立独行 古灵精怪 人见人爱



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

Le grand livre d'Olga

小丫头奥尔加



〔法〕热纳维夫·布里扎克 著

〔法〕米歇尔·吉 绘

戴捷 译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

著作权合同登记 图字 01-2017-1148 号

Original title: Le grand livre d'Olga

Text by Geneviève Brisac and illustrations by Michel Gay

©2008 l'école des loisirs, Paris

图书在版编目 (CIP) 数据

小丫头奥尔加·变魔法 / (法) 热纳维夫·布里扎克
著; (法) 米歇尔·吉绘; 戴捷译. — 北京: 人民文
学出版社, 2017

(银色独角兽)

ISBN 978-7-02-012580-7

I. ①小… II. ①热… ②米… ③戴… III. ①儿童故
事—图画故事—法国—现代 IV. ① I565.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 068859 号

责任编辑 甘 慧 李 殷

装帧设计 高静芳

出版发行 人民文学出版社

社 址 北京市朝内大街 166 号

邮政编码 100705

网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 制 上海利丰雅高印刷有限公司

经 销 全国新华书店等

字 数 60 千字

开 本 890 毫米 × 1240 毫米 1/32

印 张 3.25 插页 2

版 次 2017 年 6 月北京第 1 版

印 次 2017 年 6 月第 1 次印刷

书 号 978-7-02-012580-7

定 价 26.00 元

如有印装质量问题, 请与本社图书销售中心调换。电话: 010-65233595

目录 mulu

奥尔加的魔法

003/ 第一章 猫咪毛毛

008/ 第二章 魔法女王

013/ 第三章 姐妹魔法

016/ 第四章 毛毛失踪

020/ 第五章 魔法失效

024/ 第六章 新魔法师

奥尔加的圣诞

031/ 第一章 圣诞讨论

041/ 第二章 周密调查

053/ 第三章 准备过节

062/ 第四章 圣诞之夜

068/ 第五章 圆满结局

奥尔加的反叛

073/ 第一章 上小学

080/ 第二章 礼物

089/ 第三章 陷阱

095/ 第四章 生病





第一章

猫咪毛毛

奥尔加在搭一个沙堡。沙堡有四个圆塔和雉堞。花园里的沙子都是湿的，这对制作一件永久作品极为有利。吊桥是用木头做的，很容易就固定住了——光用沙子搭桥是不行的。

突然，她大叫一声。

她的铲子挖出来两坨屎。



奥尔加的魔法



“丝苔，
来看呀！咱
们的沙子底
下有屎！”



丝苔，奥尔加的姐姐，今年十二岁，正在读《云中谋杀案》，这是她读的第一本侦探小说，写得非常好。她躺在躺椅里，感觉自己是个大人，头也不抬。大人就是这个样子，无论什么时候都假装听不见，这样慢慢就变成大人了。

她只大声说了句：“可怜的，这有什么呀！你在沙子里看见死人还是怎么的？”

奥尔加捏着鼻子跑远了，她觉得看见死人也比两坨屎要好，说起来也更有趣、更好听。她向妈妈跑过去，后者正在厨房剥豆子，



一边漫不经心地听着海王星电台里的音乐。

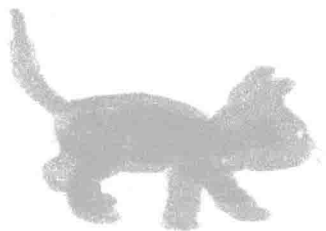
“妈妈！沙堆里有两大坨屎！”



妈妈最不喜欢听这类事，她也一样，
假装没听见。

奥尔加只好自己面对这个难题。

她又回到沙堆那里。突然，她看见了
罪犯，正坐在城堡的圆塔中
央，一动不动。



是毛毛，邻居的小猫，
它的黄眼睛里露出嘲笑的神
气。

奥尔加吼它：“你居然敢在这儿拉屎？”

她没敢多说，因为就算是面对一只不懂事的小猫，
某些词说出来也是不好听
的。



毛毛露出个表情，看不

太懂它是什么意思。然后轻轻一跳，钻进旁边的天竺葵里，再转进蓝色的绣球花丛中，消失在椴树后面。

奥尔加用铲子把那两坨屎深深地埋在花园的最里边，之后洗了洗铲子。



可铲子还是很臭。另外，奥尔加觉得自己身上也都是猫屎味。本来她是沙堡里的女王，现在全变了味。

她既伤心又恶心。她不知道自己行动起来会怎样，但决定这事不能就这么了结。

丝苔就是这么教她的，要行动起来。

妈妈过来的时候，毛毛的一切痕迹都没有了。

奥尔加用玫瑰花和绣球花瓣当香料，把它们放进有洗碗液的海水里，再把制作好的“香水”倒在沙堆上消毒。沙子上全是粉色和紫色的水。

妈妈抬了抬眉毛说：

“你刚才嚷嚷什么？这是搞什么名堂？快去洗洗。”

“别管我，你老是来得不及时。” 奥尔加说。

妈妈显得很不好意思。

“两个人都到晒台上来，我有事跟你们说。” 她说。

奥尔加和丝苔最不喜欢听这句话，“我有事跟你们说”，因为这一定预示着有什么不愉快的事在等她们。



第二章

魔法女王

天空一下子被乌云盖住了，阳台上挺冷的。

海水一定都黑了，奥尔加这么想着，倒也挺满意。她喜欢想象着天与地是对称的，它们互相映衬，互为镜子。这才是大自然最美的景致。

她正这么想着，妈妈在她身上套了件深蓝色毛衣——有点扎，还递给丝苔一件带帽衫，是灰色的绒衫，上面写着红色的大字：

我是女王！



奥尔加暂时忘记了大自然的美，心上像被针扎了一下。她看着带帽衫，有些嫉妒，想用自己狠狠的目光给它戳个洞。

“孩子们，”妈妈说，“我和爸爸，我们明天要回巴黎，就两天。日戈太太，就是咱们的邻居，我们不在的时候愿意来家里住。她人很好，会好好照顾你们的，还会给你们做薄饼吃。”

“毛毛也要来家里？”

“对，”妈妈说，“日戈太太不愿把它单独留在家里，它太小了。”

丝苔一下子跳了起来：

“我可不愿跟那只猫住在一起。”

“猫不过是化装成猫的魔鬼。”奥尔加说。能和姐姐联合起来对付父母亲，



奥尔加的魔法

她感到很高兴。

“你知道它在奥尔加的沙堡里拉了屎。”丝苔不满地说。

“够了！”妈妈疲倦地说，“我现在没情绪，你们自己想办法训练它就是了。”



“猫是没法训练的，你知道。”奥尔加说完头也不回地进了家。

她溜得这么快，是因为她有了个主意，一个特棒的主意。既然没法训练毛毛，就得让它变成魔猫。

她打开自己厚厚的魔法书。每一页上都有猫打扮成王子、王子变成猫、靴子猫变成穿戎装、佩剑在屁股上晃来晃去的武士；有绿宝石眼睛的猫、穿厚白毛皮大衣



的猫，还有一只眼睛大得像宝石的猫和一只穿了白长裙的猫。夜里，魔法书像猫眼一样发亮。

“你现在会看书了？”丝苔的声音把她从闪光眼睛猫和钻石爪子猫的画像上拉了

回来。

奥尔加还不会看书。到圣诞节就会了，爸爸这么说过；或者圣三节，或者保不准什么时候，丝苔坏笑着说。

奥尔加不知道什么是圣三节，歌儿里唱过。老歌《马里布上战场》里就说：圣三节到了马里布还没回来。这话听起来挺没谱。不过奥尔加不在乎，因为虽然她还不会看字，但现在她比别人更会看画。一切细节都看在眼里，一点点亮光都不放过，一根毫毛都错不了。如果她姐姐为此讽刺她，她绝不答应。

奥尔加的魔法



丝苔坐在床上用手指卷自己的头发玩。

“咱们想的是不是一回事？”她问。

“是。”奥尔加说。听到姐姐这么说，她感到很欣慰，尽管其实她并不特别肯定她们想

的是不是同一件事。

她脑袋里还做着魔术的梦，比如一个马戏团舞台上亮着紫色的光，变成巨型黑豹的毛毛正在人们的掌声中表演杂技。突然它的毛皮开裂了，好像是打开了拉链，露出他真正的白马王子原形。

说实在的，父母外出并不是件坏事。

